

N

1 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II
Bearbeidet den: 30.09.2009 Erstatte utgave av: 30.09.2009 PDF-dato: 14.06.2010
Kjølespray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II

1. IDENTIFIKASJON AV STOFFET/STOFFBLANDINGEN OG SELSKAPET/FORETAKET

Identifikasjon av stoffet eller stoffblandingen

Kjølespray

Art.: 160097

SDB-art.nr.: 099703

Bruk av stoffet/stoffblandingen

Kjølespray

Identifikasjon av selskap/foretak

Berner AS, Kirkeveien 185, N-1384 Asker
Telefon +47 66 76 55 80, Telefax +47 66 76 55 81
info@berner.no www.berner.no

EF-Importør se punkt 16 i denne EF-Sikkerhetsdatablad

E-postadresse til den sakkyndige: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

Nødnummer

Rådgivende organ for forgiftningssymptomer:

Tel.:

Nødtelefonnummer for selskapet:

Tel. +49 (0) 700 / 24 112 112 (BRC)

2. FAREIDENTIFIKASJON

For mennesker

Se punkt 11 og 15.

Tilberedningen er ikke klassifisert som farlig i henhold til direktiv 1999/45/EF.

Trykkbeholder. Skal beskyttes mot sollys og må ikke utsettes for temperaturer over 50°C. Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke når den er tom.

Ved utilstrekkelig ventilasjon kan det dannes eksplosive blandinger.

Væskesprøyter eller dusjtåke kan forårsake forfrysninger.

Inneholder 0,9 vektprosent brannfarlige komponenter.

For miljøet

Se punkt 12.

3. SAMMENSETNING/OPPLYSNINGER OM BESTANDDELER

N

2 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II
 Bearbeidet den: 30.09.2009 Erstatte utgave av: 30.09.2009 PDF-dato: 14.06.2010
 Kjølespray Art.: 160097
 SDB-art.nr.: 099703

Aerosol

Kjem. betegnelse			
% område	Symbol	R-setninger	EINECS, ELINCS
	Registreringsnummer (ECHA)	Klassifisering kategorier / Farebetegnelser:	
--	---	---	

4. FØRSTEHJELPSTILTAK

4.1 Innånding

Fjern personen fra fareområdet.
 La personen få frisk luft og konsultér lege, avhengig av symptomene.
 Bring i stabilt sideleie ved bevisstløshet og innhent råd fra lege.
 Stans i åndingen - kunstig åndedrett med apparat nødvendig.

4.2 Hudkontakt

Vask grundig med mye vann, fjern skitne, tilsølte klær øyeblikkelig, ved irritasjon av huden (rødfarging e.l.)
 , kontakt lege.

Forfrysninger avdekkes kimfritt.

4.3 Øyekontakt

Skyll grundig med mye vann i flere minutter (evt. flaske for øyeskylling), tilkall lege omgående. Hold databladet klart.

4.4 Svelging

Vanligvis ingen opptaksvei.
 Tilkall lege omgående, hold databladet klart.

4.5 Særlige midler nødvendige for førstehjelp

Innånding:
 Kortikosteroid-dosieraerosol

5. BRANNSLOKKINGSTILTAK

5.1 Egnede slokkingsmidler

CO2
 Vandusjstråle
 Leskende pulver
 Alkoholbestandig skum
 Avkjøl utsatte beholdere med vann.

5.2 Slokkingsmidler som av sikkerhetsmessige grunner ikke skal brukes i.k.

5.3 Særlige eksponeringsfarer som skyldes selve stoffet eller stoffblandingen, forbrenningsprodukter, gasser som utvikles under brannen

I tilfelle av brann kan det dannes:
 Kulloksider
 Fluorvannstoff
 Formaldehyd
 Toksiske pyrolyseprodukter.
 Bristefare ved oppvarming
 Eksplosjonsfarlige damp-/luftblandinger

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II
Bearbeidet den: 30.09.2009 Erstatte utgave av: 30.09.2009 PDF-dato: 14.06.2010
Kjølespray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

5.4. Særlig verneutstyr for brannsløkkingsmannskaper

Unngå innånding av røyken som oppstår ved brann eller eksplosjon.
Luftuavhengig åndedrettsvern.
Avhengig av brannens størrelse
Evt. full beskyttelse

5.5 Andre henvisninger

Kontaminert vann til slukking skal deponeres i henhold til myndighetenes forskrifter.

6. TILTAK VED UTILSIKTEDE UTSLIPP

Se punkt 13., samt personlig verneutstyr under punkt 8.

6.1. Personlige forholdsregler

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.
Fjern antenneskilder. Røyking forbudt.
Unngå øye- og hudkontakt samt innånding.

6.2 Miljømessige forholdsregler

Unngå inntrengning i kloakkavløp, kjellere, reparasjonsgraver eller andre steder der ansamlingen kunne være farlig.
Unngå både at produktet trenger inn i overflate- eller grunnvannet, og ned i marken.

6.3 Rengjøringsmetoder

Sørg for tilstrekkelig med frisk luft ved utslipp av aerosol/gass.
Virkestoff:
Ta opp med væskeabsorberende materiale (f.eks. universalbindemiddel, sand, kiselgur), og fjern iht. punkt 13.

7. HÅNDTERING OG LAGRING

7.1 Håndtering

Henvisninger f. sikker omgang:

Se punkt 6.1
Sørg for god romventilasjon.
Holdes unna antenneskilder. Røyking forbudt.
Det er forbudt å spise, drikke og røyke, samt å oppbevare næringsmidler i arbeidsrommet.
Obserer henvisningene på etiketten og i bruksanvisningen.

7.2 Lagring

Krav til lagringsrom og beholdere:

Produktet må ikke lagres i ganger og trappeoppganger.
Følg spesialforskrifter for aerosoler!

Spesielle lagringsvilkår:

Se punkt 10
Må beskyttes mot solpåvirkning og temperaturer over 50°C.
Lagres på et godt ventilert sted.

8. EKSPONERINGSKONTROLL/PERSONLIG BESKYTTELSE

8.1 Grenseverdier for eksponering

8.2 Eksponeringskontroll

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II
Bearbejdet den: 30.09.2009 Erstatte utgave av: 30.09.2009 PDF-dato: 14.06.2010
Kjølespray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

8.2.1 Kontroll med eksponering i arbeidet

Sørg for god utlufting. Dette kan oppnås med avsuging på stedet eller generell utblåsningsluft. Dersom dette ikke er nok for å holde konsentrasjonen under AN- eller AGW-verdiene (maksimal tillatt konsentrasjon), bruk egnet åndedrettsvern.

Gjelder bare når det er oppført eksponeringsgrenseverdier her.

De generelle hygieniske forholdsregler i omgang med kjemikalier må overholdes.

Før pauser og ved arbeidets slutt skal hendene vaskes.

Må ikke oppbevares sammen med næringsmidler, drikkevarer eller dyrefôr.

Åndedrettsvern:

Ved overskridelse av AN.

Filter AX (EN 14387)

Ved høye konsentrasjoner:

Åndedrettsvern (isolerapparat) (f.eks. EN 137 eller EN 138)

Følg tidsbegrensninger når det gjelder bruk av åndedrettsvern.

Håndvern:

Isolerende hansker EN 511 (kulde)

Det anbefales beskyttelseskrem for hender.

Øyevern:

Ved øyekontaktrisiko.

Vernebriller, tettsittende med sidevern (EN 166).

Hudvern:

Arbeidsverneklær (f.eks. vernesko EN ISO 20345, verneantrekk, langarmet)

Tilleggsinformasjon til vernehansker - Det er ikke gjennomført noen tester.

Utvalget ble ved tilberedninger valgt etter beste viten og ved informasjon om innholdsstoffene.

Utvalget ble hentet for stoffer ut fra angivelser fra fabrikanten for hanskene.

Det endelige valg av hanskemateriale må skje idet man tar hensyn til gjennombruddstidene, permeationsratene og degraderingen.

Valget av en egnet hanske er ikke bare avhengig av materialet, men også av øvrige kvalitetskjennetegn som

varierer fra produsent til produsent.

Ved fremstillingene kan varigheten av hanskematerialene ikke alltid beregnes på forhånd og må derfor kontrolleres før bruk.

Den nøyaktige gjennombruddstid for hanskematerialet må produsenten av vernehansker erfare og tilpasse.

8.2.2 Begrensning og overvåkning av miljøeksponeringen

i.d.f.

9. FYSISKE OG KJEMISKE EGENSKAPER

9.1 Almennelige opplysninger

Fysisk tilstand:

Aerosol

Farge:

Fargeløs

Lukt:

Eter

9.2 Viktige helse-, sikkerhets- og miljøopplysninger

pH-verdi uforynnet:

i.d.

Kokepunkt/kokeområde (i °C):

i.d.

Flammepunkt (i °C):

n.a.

Tenningsstemperatur:

> 235°C

Nedre eksplosjonsgrense:

i.k.

Øvre eksplosjonsgrense:

i.k.

N

5 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II
Bearbeidet den: 30.09.2009 Erstatte utgave av: 30.09.2009 PDF-dato: 14.06.2010
Kjølespray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

Damptrykk:	i.k.
Tetthet (g/ml):	1,19
Vannløselighet:	1,93 g/l (1013 hPa, 20°C) *
Fordelingskoeffisient (n-oktanol/vann):	log Pow 1,06 *

* 1,1,1,2-Tetrafluoretan

10. STABILITET OG REAKTIVITET

Forhold som skal unngås

Se punkt 7.

Ikke å forvente ved saklig korrekt lagring og håndtering (stabil).

Oppvarming, åpne flammer, antennelseskilder

Trykkstigning fører til bristefare.

Stoffer som skal unngås

Se også punkt 7.

Unngå kontakt med sterke oksidasjonsmidler.

Alkalimetaller

Farlige nedbrytingsprodukter

Se punkt 5.3

Ingen spaltning ved riktig bruk.

11. TOKSIKOLOGISKE OPPLYSNINGER

Akutt toksisitet såvel som øyeblikkelig opptredende virkninger

Svelging, LD50 rotte oralt (mg/kg):	i.d.
Innånding, LC50 rotte inhalativt (mg/l/4h):	i.d.
Hudkontakt, LD50 rotte dermalt (mg/kg):	i.d.
Øyekontakt:	i.d.

Forsinket opptredende såvel som kroniske virkninger

Sensibiliserende virkninger:	i.k.
Kreftfremkallende virkninger:	i.k.
Mutagene virkninger:	i.k.
Reproduksjonsfarlige virkninger:	i.k.
Narkotiserende virkninger:	i.k.

Andre henvisninger

Produktet er ikke testet.

Klassifisering iht. beregningsmetode.

Det kan opptre:

Ved høye konsentrasjoner fortrenger drivmiddelet surstoffet fra inhalasjonsluften.

Kvelende virkning.

Asfyksi

12. ØKOLOGISKE OPPLYSNINGER

Produktet er ikke testet.

Persistens og nedbrytbarhet:

Fotokjemisk nedbrytning i atmosfæren. (T1/2 8,6 - 16,7 a) *

Atfærd i kloakkbehandlingsanlegg: I overensstemmelse med resepturen inneholder det ingen AOX.

Akvatisk toksisitet: i.d.

Økotoksisitet: i.d.

N

6 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II
 Bearbeidet den: 30.09.2009 Erstatte utgave av: 30.09.2009 PDF-dato: 14.06.2010
 Kjølespray Art.: 160097
 SDB-art.nr.: 099703

Mobilitet: i.d.
 Akkumulasjon: i.d.
 Resultater av PBT-vurdering
 i.d.
 Andre skadevirkninger:
 Halocarbon Global Warming Potential (HGWP) 0,3 *
 Global Warming Potential (GWP) 1300 *
 Bryter ikke Ozon ned.
 * 1,1,1,2-Tetrafluoretan

13. INSTRUKSER VED DISPONERING

13.1 for stoffet / preparatet / restmengder

Avfallsnøkkel-nr. EF:

De nevnte avfallsnøkkelene er anbefalinger grunnlagt på forutsigbar bruk av dette produktet. På grunn av denne spesielle bruken og muligheter for behandling av avfallsproduktet for bruker kan det under visse omstendigheter tilpasses andre avfallsnøkkel. (2001/118/EF, 2001/119/EF, 2001/573/EF)

16 05 04 gass i trykkbeholdere (herunder haloner) som inneholder farlige stoffer

Anbefaling:

Overhold lokale forskrifter fra myndighetene

For eksempel egnet forbrenningsanlegg.

13.2 for forurenset emballasjemateriale

Se punkt 13.1

Overhold lokale forskrifter fra myndighetene

Urensete beholdere må verken lages hull i, de må ikke skjæres opp eller sveises.

15 01 04 emballasje av metall

14. TRANSPORTOPPLYSNINGER

Generelle opplysninger

FN-nummer: 1950

Vei- / jernbanetransport (ADR/RID)

Klasse/emballasjegruppe: 2/- 

UN 1950 AEROSOLS


Klassifiseringskode: 5A

LQ: 2

Tunnel restriction code: E

Transport med havgående skip

IMDG-kode: 2.2/- (Klasse/emballasjegruppe)

EmS: F-D, S-U 

Havforurensende stoff (Marine Pollutant): i.a.

AEROSOLS

Transport med fly

IATA: 2.2/-/- (Klasse/annen fare/emballasjegruppe)

Aerosols, non-flammable 

Tilleggsopplysninger:

Farekode samt emballasje-koding på forespørsel.

15. REGELVERKSMESSIGE OPPLYSNINGER

Merking ifølge forordning om farlige stoffer inkl. EF-direktiver

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II
Bearbejdet den: 30.09.2009 Erstatte utgave av: 30.09.2009 PDF-dato: 14.06.2010
Kjølespray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

(67/548/EØF og 1999/45/EF)

Symbol: Bortfaller
Farebetegnelse: ---
R-setninger:

S-setninger:

Tilsetninger:

Trykkbeholder. Skal beskyttes mot sollys og må ikke utsettes for temperaturer over 50°C. Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke når den er tom.

Ved utilstrekkelig ventilasjon kan det dannes eksplosive blandinger.

Inneholder 0,9 vektprosent brannfarlige komponenter.

Innskrenkninger må overholdes: Ja

VOC (1999/13/EC) 11,0 g/l

16. ANDRE OPPLYSNINGER

Disse opplysningene refererer til produktet i leveringstilstand.

Lagerklasse i.h.t. VCI (Tyskland): 2 B
Reviderte punkter: 2, 3, 4, 7, 11, 14, 15, 16

Albert Berner Deutschland GmbH
Bernerstrasse 4
D - 74653 Künzelsau
Tel +49 79 40 12 10
Fax +49 79 40 12 13 00
info@berner.de
www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.
Industriezeile 36
A - 5280 Braunau / Inn
Tel +43 77 22 800 508
Fax +43 77 22 800 184
berner@berner.co.at
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA
Bernerstraat 1
B - 3620 Lanaken
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-
16.00h)
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-
8.00h)
Fax +31 455 33 92 43
info@berner.be
www.berner.be

Montagetechnik Berner AG
Kägenstraße 8
CH - 4153 Reinach / Bl. 1
Tel +41 61 71 59 222
Fax +41 61 71 59 333
berner-ag@berner-ag.ch
www.berner-ag.ch

Berner spol. s r.o.
Jinonická 80
CZ - 158 00 Praha 5
Tel +420 225 390 666
Fax +420 225 390 660
berner@berner.cz
www.berner.cz

Berner Montaje y Fijación, S.L.
P.I. "La Rosa VI"
C/Albert Berner, 2
E - 18330 Chauchina-Granada-
España
Tel +34 90 21 03 504
Fax +34 90 21 13 190
berner-spain@berner.es
www.berner.es

Berner Kft.
Táblás u. 34
H - 1097 Budapest
Tel +36 (1) 347 1059
Fax +36 (1) 347 1045
info@berner.hu
www.berner.hu

Berner S.p.A.
Via dell 'Elettronica 15
I - 37139 Verona
Tel +39 04 58 67 01 11
Fax +39 04 58 67 01 34
info@berner.it
www.berner.it

Berner Succ. Luxembourg
105, Rue des Bruyères
L - 1274 Howald
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-
16.00h)
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-
8.00h)
Fax +31 455 33 92 43
info@berner.lu
www.berner.lu

Sikkerhedsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II
Bearbejdet den: 30.09.2009 Erstatte utgave av: 30.09.2009 PDF-dato: 14.06.2010
Kjølespray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

Berner AS
Kirkeveien 185
N - 1384 Asker
Tel +47 66 76 55 80
Fax +47 66 76 55 81
info@berner.no
www.berner.no

Berner,Lda
Av. Amália Rodrigues,3510
Manique de Baixo
P - 2785-738 São Domingos de
Rana
Tel ++351 21 448 90 60
Fax ++351 21 448 90 69
marketing.pt@berner.pt
www.berner.pt

Berner Polska Sp. Z.o.o.
ul. Powstańców ŒEI'skich 26
PL - 30-570 Kraków
Tel +48 12 297 62 01
Fax +48 12 297 62 02
office@berner.pl
www.berner.pl

Albert Berner Montagetechnik AB
Kumla Gårdsväg 18
S - 14563 Norsborg
Tel +46 85 78 77 800
Fax +46 85 78 77 805
info@berner.se
www.berner.se

Berner SK
Berner s r.o.
Jesenského 1
SK - 962 12 Detva
Tel (+421) 45 5410 245
Fax (+421) 45 5410 255
berner@berner.sk
www.berner.sk

UAB Albert Berner
Pirmūnø 66
LT - 09131 Vilnius
Tel +370-5-2104355
Fax +370-5-2350020
info@berner.lt
www.berner.lt

Berner Pultti Oy
Volltikatu 6
FI - 70700 Kuopio
Tel +358-207-590 220
Fax +358-207-590 221
kuopio@berner-pultti.com
www.berner-pultti.com

Mitras d.o.o
Brdnikova ulica 34e
SL-1000 Ljubljana
Tel +386-1-256-62-46
Fax +386-1-256-62-45
mitras@siol.com

BERNER d.o.o
CPM Savica Œanci
Trgovaæka 2
HR - 10000 Zagreb
Tel +38512 499 470
Fax +38512 499 480
e-mail: safetydata-
hr@berner.co.at

Albert Berner srl
Str. Vrancei Nr. 51 - 55
RO - 310315 Arad
Tel +40 257 212291
Fax +40 257 250460
office@berner-romania.ro
www.berner-romania.ro

Berner A/S
Stenholm 2
DK - 9400 Nørresundby
Tel +45 99 36 15 00
Fax +45 98 19 24 14
info@berner.dk
www.berner.dk

Berner Endüstriyel Ürünler
Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Ferhatpaşa Mah. G 7 Sok. 31/2
TR - 34858 Kartal-Samandıra /
ÝSTANBUL
Tel +90 (0) 216-4713077
Fax +90 (0) 216-4719625
info@berner.com.tr
www.berner.com.tr

Berner s.a.r.l.
ZI Les Manteaux
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault
Cedex
Tel +33 38 69 94 400
Fax +33 38 69 94 444
contact@berner.fr
www.berner.fr

SIA Albert Berner
Liliju iela 20
LV - 2167 Mārupe (Riga)
Tel +371 7840007
Fax +371 7840008
info@berner.lv
www.berner.lv

Berner Produkten b.v.
Vogelzankweg 175
NL - 6374 AC Landgraaf
+31 45 53 39 133 (8.00h-16.00h)
+31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)
info@berner.nl
www.berner.nl

N

9 / 9

Sikkerhetsdatablad iht. forordning (EF) nr. 1907/2006, vedlegg II
Bearbeidet den: 30.09.2009 Erstatte utgave av: 30.09.2009 PDF-dato: 14.06.2010
Kjølespray Art.: 160097
SDB-art.nr.: 099703

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050
ALL RIGHTS RESERVED

Legende:

n.a. = i.a. = ikke anvendelig / n.v. = i.d. = ikke disponibel / n.g. = i.k. = ikke kontrollert / k.D.v. = i.d.f.
= ingen data foreligger

AN = Administrative normer for forurensning i arbeidsatmosfaere (Norge)

AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Tyskland) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Tyskland)

VbF = Forordning om brennbare væsker (Østerrike)

WGK = Vannfareklasse (Tyskland) - WGK3 = meget farlig for vann, WGK2 = farlig for vann, WGK1 =
svakt farlig for vann

VwVwS = Forvaltningsforskrift vanntruende stoffer (Tyskland) / AOX = Adsorberbare organiske
halogenforbindelser

VOC = Volatile organic compounds (flyktige organiske forbindelser (FOF))

Disse opplysningene skal beskrive produktet med hensyn til nødvendige sikkerhetstiltak. De tjener ikke til
å tilsikre bestemte egenskaper. De tjener ikke til å tilsikre bestemte egenskaper og er basert på vår viten pr. dags
dato.

Vi overtar intet ansvar.